

MANUAL DE USO

CALDERA MURAL A GAS BAJO NOX



GAMA ISOCOMFORT:

FEE-24NOX



GAMA COMFORT:

FE-24NOX

CASTELLANO - EUSKARA - CATALÁ - GALEGO



ÍNDICE DE IDIOMAS

CASTELLANO	2
EUSKARA	9
CATALÁ	16
GALEGO	23

ÍNDICE

1.- PANEL DE MANDOS	4
2.- PUESTA EN SERVICIO	4
3.- FUNCIONAMIENTO	5
4.- MANTENIMIENTO	7
5.- PRECAUCIÓN CONTRA HELADAS	7
6.- ANTIAGARROTAMIENTO DE LA BOMBA	7
7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO	7
8.- CONDICIONES DE LA GARANTIA FAGOR	8

Usted se ha decidido por FAGOR, una marca de gran prestigio que presenta el nivel tecnológico más moderno en el acabado y en el confort, la seguridad y la ecología, con lo que asegura su bienestar y el de su familia. Conscientes de nuestra responsabilidad, hemos fabricado su caldera FAGOR conforme a las estrictas normas de calidad internas de la empresa, contando con el aval oficial de AENOR según la norma europea ISO 9001 e ISO 14001 de Gestión Ambiental.

Lea detenidamente este libro de instrucciones antes de instalar y utilizar la caldera, guárdelo en un sitio seguro y fácil de localizar.

Este documento va dirigido a todas aquellas personas que realizan un uso del aparato bien sea para su instalación, funcionamiento o reparación. Proporciona un soporte documental para realizar consultas técnicas.

Definiciones:

- A.C.S: Agua caliente sanitaria
- SAT: Servicio de asistencia técnica
- BSP: British Standard Pipe
- RITE: Reglamento de Instalaciones Térmicas en los edificios (RD 1027/2007 de 20 de Julio)
- Reglamento técnico de distribución y utilización de combustibles gaseosos(RD 919/2006 de 28 de Julio)



Peligro eléctrico: Si no se respetan estas advertencias, existe peligro físico y de electrocución o se pueden producir daños en el aparato.



Atención: Si no se respetan estas advertencias, existe peligro de daños físicos o se pueden producir daños en el aparato.



Importante: Identifica información crítica para un correcto entendimiento del producto.

La transformación y mantenimiento de la caldera tiene que ser realizado por el Servicio de Asistencia Técnica de FAGOR (SAT) o profesionales cualificados.

Antes de cualquier intervención en la caldera desconectar esta de la red eléctrica y cerrar el paso de gas.

Para un óptimo funcionamiento de la caldera es obligatorio realizar un mantenimiento anual.

Queda prohibida la intervención sobre las partes selladas de la caldera.

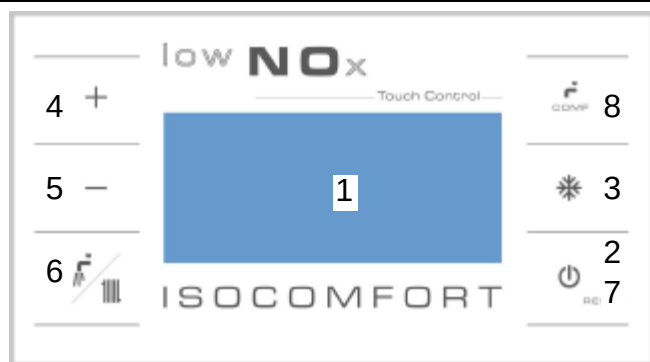
No asumimos ninguna responsabilidad de los daños que se produzcan por no respetar estas instrucciones.

LOS DATOS TÉCNICOS Y LAS MEDIDAS DE ESTE MANUAL NO SON VINCULANTES. LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE POSIBLES VARIACIONES SIN OBLIGACIÓN DE PREAVISO. DECLINAMOS CUALQUIER TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES INEXACTITUDES EN EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO, DEBIDAS A ERRORES DE IMPRESIÓN O DE TRANSCRIPCIÓN.

QUEDAN RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. NINGUNA PARTE DEL PRESENTE DOCUMENTO PUEDE REPRODUCIRSE, MEMORIZARSE EN SISTEMAS DE ARCHIVOS O TRANSMITIRSE DE CUALQUIER FORMA O MEDIO ELECTRÓNICO, MECÁNICO, FOTOCOPIA, GRABACIÓN U OTRO, SIN PREVIA AUTORIZACIÓN POR ESCRITO DE LA EMPRESA.

Antes de instalar y usar el aparato lea cuidadosamente este manual de instrucciones

1.- PANEL DE MANDOS



MODELO FEE-24NOX

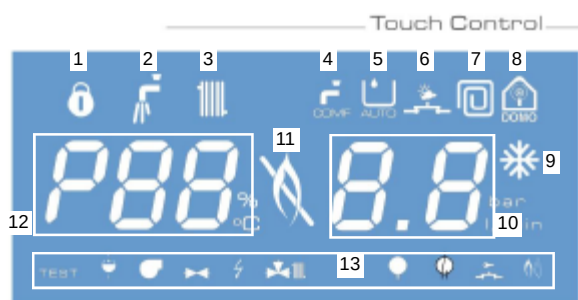


MODELO FE-24NOX

- 1.- Pantalla visualización
- 2.- Botón ENCENDIDO/APAGADO
- 3.- Botón INVIERNO
- 4.- Botón INCREMENTO CONSIGNA

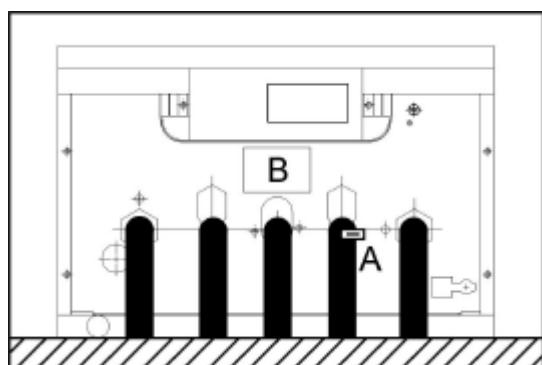
- 5.- Botón DECREMENTO CONSIGNA
- 6.- Botón ACS / CALEFACCIÓN
- 7.- Botón RESET
- 8.- Botón CONFORT

Detalle de Pantalla Visualización



- 1.- Bloqueo teclado
- 2.- Consigna ACS / ACS Funcionando
- 3.- Consigna Calef. / Calef. Funcionando
- 4.- Modo COMFORT (sólo Mod. ISOCOMFORT)
- 5.- Llenado Automático (sólo Mod. ISOCOMFORT)
- 6.- Termostato Ambiente Cerrado
- 7.- Suelo Radiante
- 8.- Kit Domótico Conectado
- 9.- Modo Invierno (Calefacción ACTIVA)
- 10.- Presión de Agua Circuito Calefacción
- 11.- Indicador de Llama / Fallo (tachado)
- 12.- Consigna ACS / Calefacción
- 13.- Indicadores para Servicio Técnico

2.- PUESTA EN SERVICIO

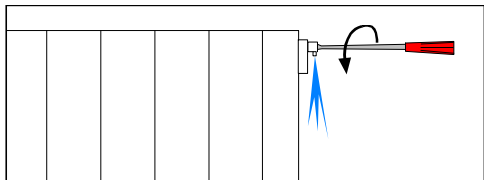


IMPORTANTE: La caldera dispone de un servicio de puesta en marcha. Para ello llame al Servicio de Asistencia Técnica de FAGOR, Tel. 902 10 50 10.

- 1.- Conectar a la red eléctrica 220-230V ~50Hz.
- 2.- Poner en marcha el equipo pulsando ENCENDIDO/APAGADO.
 - La caldera mostrará "F03" y "0.0" en su pantalla por falta de agua en circuito de calefacción. Cuando se llene debe desaparecer el fallo.
- 3.- **Circuito Agua Caliente Sanitaria (ACS).**
 - Abrir el grifo de entrada de agua fría sanitaria (A), ver figura de la derecha.
 - Llenar la instalación abriendo los diferentes grifos de agua caliente de la instalación.
- 4.- **Circuito Calefacción.**

Estando abierta la llave de paso de llegada de agua fría sanitaria (A) el circuito de calefacción se llenará:

 - En modelos COMFORT abriendo el grifo de llenado (B).
 - En modelos ISOCOMFORT se llenará automáticamente y se verá incrementar el valor de presión en la pantalla. En caso de no hacerlo pulsar la tecla de RESET. El icono de llenado Automático parpadea mientras el circuito se va llenando.
 - Abrir los purgadores de los radiadores siguiendo el sentido del agua en la instalación.
 - Cerrar los purgadores a medida que comience a salir agua por cada uno de ellos.



- En los modelos COMFORT cerrar el grifo de llenado cuando la presión alcance 1.0 bar.
- Pulsar el Botón INVIERNO y la caldera se pondrá en marcha y moverá el agua del circuito de calefacción, purgándose en caso de contener aire.
- Abrir de nuevo purgadores de los radiadores para purgar correctamente. Si es necesario abrir de nuevo el grifo de llenado (B), en modelos COMFORT y volver a establecer la presión a 1.0 bar.

5.- Primera puesta en marcha.

MUY IMPORTANTE: Antes de poner en marcha la caldera asegurarse de que la caldera tiene la presión de agua adecuada y el circuito esta correctamente purgado para evitar ruidos.

- Asegúrese que el circuito de calefacción está perfectamente lleno y purgado. La pantalla deberá indicar entre 1 y 1,2 bar con agua fría en el circuito de calefacción.

- Asegúrese que el gas llega a la caldera (llave de paso del gas abierta).

- Asegúrese que le llega tensión eléctrica a la caldera.

3.- FUNCIONAMIENTO

! IMPORTANTE: La caldera dispone de un servicio de puesta en marcha. Para ello llame al Servicio de Asistencia Técnica de FAGOR (SAT), Tel: 902 105 010.



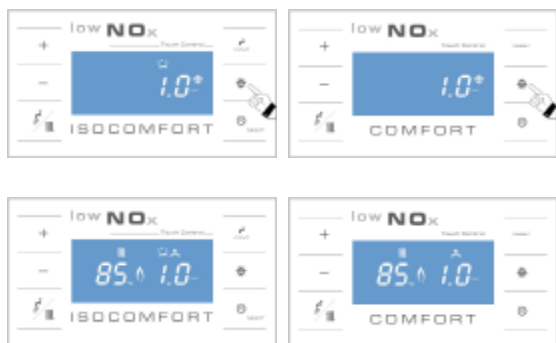
Encendido de la Caldera

- 1.- Asegúrese que le llega tensión eléctrica a la caldera.
- 2.- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
- 3.- La caldera queda preparada para funcionar cuando haya demanda de ACS.



Seleccionar consigna ACS

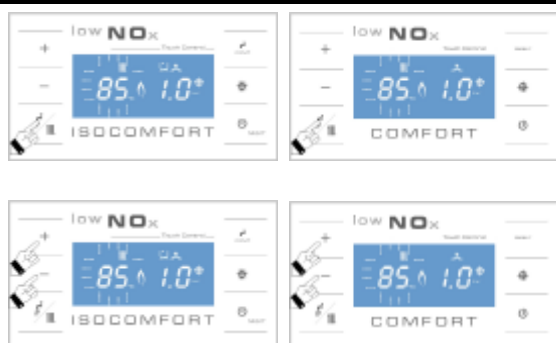
- 1.- Pulsar el botón ACS/CALEFACCIÓN y comenzará a parpadear la parte izquierda de la pantalla, repetir hasta ver el grifo y la consigna parpadeando.
- 2.- Utilizando los botones de INCREMENTO/DECREMENTO de consigna modificar la misma a gusto del usuario (entre 35 y 60 °C).



Activar Servicio de Calefacción

- 1.- Pulsar el Botón INVIERNO y se mostrará la estrella invernal en la pantalla, la caldera queda preparada para funcionar en calefacción cuando exista demanda por el termostato ambiente.
- 2.- Cuando se cierra el termostato ambiente la caldera se pone en funcionamiento modo CALEFACCIÓN y permanecerá en marcha mientras el termostato ambiente no llegue a temperatura seleccionada o la consigna de calefacción de la caldera.

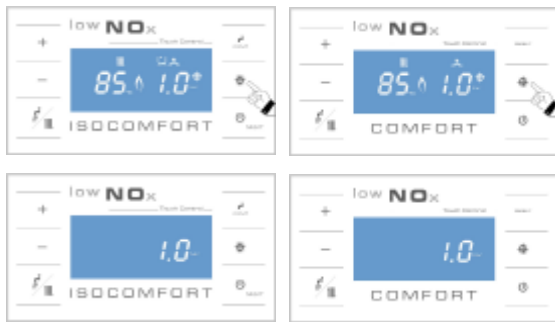
NOTA - El servicio de ACS es siempre prioritario al servicio de CALEFACCIÓN.



Seleccionar consigna CALEFACCION

- 1.- Pulsar el botón ACS/CALEFACCIÓN y comenzará a parpadear la parte izquierda de la pantalla, repetir hasta ver el radiador y la consigna parpadeando.
- 2.- Utilizando los botones de INCREMENTO/DECREMENTO de consigna modificar la misma a gusto del usuario (entre 60 y 85 °C).

NOTA - En caso de estar configurada la calefacción como circuito SUELO RADIANTE (entre 45 y 60°C) no puede modificarse la consigna por seguridad.



Desactivar Servicio Calefacción

- 1.- Cuando se muestra la estrella invernal en la pantalla esta activa el servicio de calefacción.
- 2.- Pulsando el botón INVIERNO se desactiva el servicio de calefacción.

NOTA: el Servicio de ACS se mantiene activado a la espera de que el usuario realice una demanda.



Apagado de la Caldera

- 1.- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
- 3.- La caldera se apaga y la pantalla deja de mostrar datos.



Desbloqueo de Teclado

Por seguridad una vez pasados 30 segundos sin tocar ningún botón del mando de la caldera, este queda bloqueado para evitar pulsaciones no deseadas (por ejemplo al limpiar). Lo indica mostrando un candado en la parte superior izquierda.

- 1.- Pulsar cualquier Botón durante 2 ó 3 segundos hasta que desaparezca el candado de la pantalla y emita un pitido confirmado el desbloqueo de teclado.

Bloqueo de Seguridad

- La caldera está dotada de sistemas de seguridad que bloquean la caldera en caso de detectar algún funcionamiento anómalo.
- Algunos de estos bloqueos se resetean automáticamente pero cuando se trata de un bloqueo de seguridad importante hace falta que el usuario resetee la caldera.
- Consulte el apartado 7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO del manual.



- 1.- Solucionar la posible causa del bloqueo.
- 2.- Pulsar el Botón RESET y en unos segundos el bloqueo desaparecerá de la pantalla, .
- 3.- Repetir las operaciones anteriores en varias ocasiones antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Opción COMFORT (sólo modelos ISOCOMFORT)

- Los modelos ISOCONFORT incorporan un innovador sistema de microacumulación.
- Este sistema dota a la caldera de la posibilidad de conseguir que el agua caliente sanitaria alcance la temperatura de consigna al instante. Para ello es necesario tener activada la opción "Comfort".

Existen dos maneras de activar la opción "Comfort":

- Pulsando el botón COMF(en la pantalla aparecerá un grifo y la palabra Comf), la caldera, exista demanda o no, mantiene caliente el agua del interior de la caldera y así asegura al usuario una respuesta rápida. Se desactiva pulsando otra vez el botón COMF, desaparecerá el icono de COMFORT de la pantalla.

- La otra manera de activar la opción "Comfort", es mediante la apertura y cierre momentáneo (2 veces en menos de 5 seg.) de cualquier grifo de **agua caliente** de la instalación. A esta función se le denomina "Remote Tap Control"(RTC). Esta función se mantiene activa hasta 15 minutos después de la última demanda de A.C.S. desactivándose automáticamente.



4.- MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: El mantenimiento anual de la caldera es obligatorio, según los términos de la legislación vigente (según IT3 de RD1027/2007).



Por lo tanto, una vez al año, haga efectuar una revisión.

FAGOR le recomienda realizar un contrato de mantenimiento integral (CARTA BLANCA) que puede contratar en cualquier centro del Servicio de Asistencia Técnica FAGOR (SAT).

Realizando el mantenimiento en los períodos establecidos por la ley se consigue prolongar la vida de la caldera y un ahorro en el recibo del gas

5.- PRECAUCIÓN CONTRA HELADAS

La caldera incorpora la seguridad antihielo del circuito de calefacción.

Para mantener esta seguridad es imprescindible que la caldera no se desconecte de la red eléctrica ni se cierre el paso de gas.

Seguridad Antihielo

Cuando la temperatura del agua interna de la caldera baje de los 6°C, la bomba se pone en marcha hasta que la temperatura suba hasta 9°C.

Si la temperatura sigue bajando y se detecta que baja a 3°C, se enciende la caldera a su potencia mínima hasta que la temperatura de retorno llegue a los 20°C ó la de ida a 50 °C.

En caso de que la caldera esté bloqueada, esta segunda seguridad actuará de forma parcial. Solo se pondrá en marcha la bomba sin encenderse el quemador.

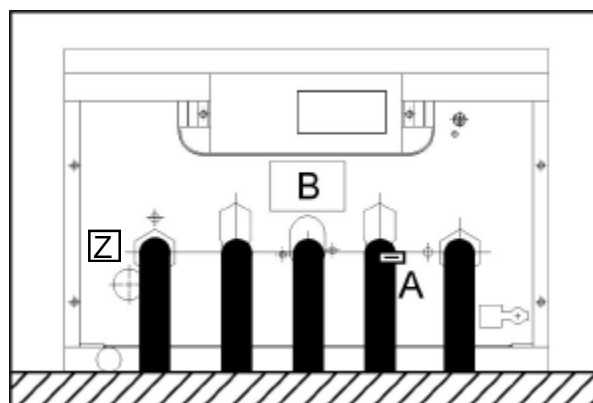
Durante los períodos de frío y si el aparato está situado en un lugar expuesto a heladas, hay que proceder al vaciado del circuito de agua sanitario del aparato de la siguiente forma:

- Cerrar el grifo de entrada de agua fría de la caldera (A).
- Abrir un grifo de salida de agua caliente sanitaria de la

instalación (dicho grifo deberá hallarse a un nivel inferior a la caldera)

NOTA: En caso de ausencias prolongadas se recomienda vaciar el circuito de calefacción, actuando sobre la válvula de vaciado que incorpora la caldera(Z), ver apartado 12 de este manual.

Cuando la caldera está expuesta a bajas temperaturas se recomienda llenar la instalación de calefacción con anti-congelante.



6.- ANTIAGARROTAMIENTO DE LA BOMBA

La caldera incorpora la seguridad de antiagarrotamiento de la bomba.

Para mantener esta seguridad es imprescindible que la caldera no se desconecte de la red eléctrica.

Antiagarrotamiento de bomba de circulación

Cada 23 horas desde la última utilización, la bomba se pone en marcha durante 30 segundos evitando así el agarrotamiento de la misma.

7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO



● La caldera está dotada de sistemas de seguridad que bloquean la caldera en caso de detectar algún funcionamiento anómalo.

● Algunos de estos bloqueos se resetean automáticamente pero cuando se trata de un bloqueo de seguridad importante hace falta que el usuario resetee la caldera.

● Al producirse un bloqueo de seguridad la caldera muestra en la pantalla de visualización la letra "F" seguido del código de bloqueo correspondiente y se enciende el indicador de bloqueo, (LLAMA TACHADA).

● Cuando un bloqueo de la caldera ocurre hay que seguir los siguientes



tes pasos:

- 1.- Solucionar la posible causa del bloqueo.
- 2.- Pulsar el Botón RESET y en unos segundos el bloqueo desaparecerá de la pantalla, .
- 3.- Repetir las operaciones anteriores en varias ocasiones antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (S.A.T.).

CÓDIGOS DE BLOQUEO DE SEGURIDAD

F01 Fallo en el encendido. Fallo que se da por falta de gas. Comprobar que la llave de acometida de gas está abierta.

F02 Fallo en la evacuación. Comprobar si en conducto de salida de gases quemados esta obstruido en la parte de salida al exterior o admisión de aire.

F03 Si hay una presión del circuito calefacción inferior a 0'6 bar o mayor que 2'8, la caldera se bloquea. Este bloqueo se resetea automáticamente con los valores correc-

tos de presión en el circuito de calefacción.

Comprobar si el circuito está bien purgado abriendo ligeramente los purgadores de los radiadores.

Una vez purgados los radiadores proceder a llenar el circuito hasta 1 bar de presión como se indica en el apartado 2: "Puesta en servicio"

En el resto de fallos se debe llamar al S.A.T. (Fallos: F04, F05, F06, F10, F12 y F13)



Antes de llamar al S.A.T. desbloquear la caldera e intentar ponerla en marcha varias veces.

8.- CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA FAGOR

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

Fagor responde de las faltas de conformidad de la caldera que se puedan producir durante los 2 primeros años desde la entrega, tal y como se establece en la Ley 23/2003.

La subsanación de las faltas de conformidad que se presenten durante los seis primeros meses, desde la fecha de compra ó alta del gas, serán gratuitas para el usuario.

Adicionalmente Fagor otorga, a las piezas y componentes de la caldera, una garantía de hasta los 2 años, siempre que estas sean sustituidas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Fagor.

Fagor no se responsabiliza de las faltas de conformidad que se puedan presentar en la instalación de la que forma parte la caldera de su marca.

Le recomendamos que suscriba un contrato de mantenimiento preventivo con la marca desde el primer momento de funcionamiento de su caldera.

MUY IMPORTANTE: para ser acreedor a esta garantía, es totalmente imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico oficial de la marca, la fecha de compra mediante la factura de compra del aparato ó el contrato del alta de gas.

Nota: Para cualquier consulta o aclaración en relación con esta garantía, con el **contrato de mantenimiento preventivo** o en caso de avería de su aparato, contacte con nosotros a través del **902 10 50 10** ó en **www.fagor.com**

Todos nuestros técnicos disponen del correspondiente carné que los acredita como Servicio Oficial de la Marca. En su propio beneficio exija su identificación.

EXCLUSIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA

Queda excluido de la cobertura de la presente Garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la reparación, lo siguiente:

- a) Las averías provocadas por negligencia o mal uso del aparato por parte del cliente.
- b) Las averías producidas por causas de caso fortuito, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos), congelación, sobrecargas de cualquier índole y causas externas a la caldera.
- c) Las reparaciones derivadas de la acumulación de cal en los aparatos.
- d) Aquellas intervenciones que se deriven de una incorrecta instalación del aparato, de una puesta en marcha realizada por un profesional sin la debida acreditación, de una manipulación, modificación o reparación realizada por personas no autorizadas o servicios técnicos no oficiales o de un mantenimiento del mismo no conformes con las recomendaciones de instalación y uso recogidas en los Libros de Instrucciones ó Manual de Instalación, o de la legislación vigente.
- e) El resarcimiento de daños y perjuicios, la sustitución de la caldera y la devolución del precio de la misma.

La presente Garantía será válida únicamente en territorio español, y exclusivamente respecto al aparato mencionado y otorgada por Fagor Electrodomésticos, S.Coop. Bº San Andrés nº 18, Apdo 20500 Mondragón-Gipuzkoa.

INDIZEA

1.- AGINTE PANELA.....	11
2.- MARTXAN JARTZEA.....	11
3.- FUNTZIONAMENDUA.....	12
4.- MANTENTZE LANAK.....	14
5.- IZOZTEETATIK BABESTEKO NEURRIAK.....	14
6.- PONPA EZ KATEATZEKO SISTEMA	14
7.- BLOKEO KODEAK.....	14
8.- FAGOR GARANTIAREN BALDINTZA OROKORRAK	15

FAGOR markako tresna bat aukeratu duzu, prestigio handia daukan marka bat eta akaberetan eta konfort, segurtasun eta ekologiarekin lotutako alderdietan teknologiarik modernoena daukana. Horrenbestez, ongizatea ziurtatuta daukazue bai zuk bai zure familiak.

Gure ardura dela jakinda, aukeratu duzun FAGOR galdara hori enpresak berak dituen kalitate arauak zorrotz beteta fabrikatu dugu, AENORen berme ofizialarekin, Ingurumenaren Gestioari buruzko ISO 9001 eta ISO 14001 arau europarraren arabera.

Irakurri arretaz instrukzio liburu hau galdara instalatu eta erabili aurretik, gorde leku seguru batean eta erraz aurkitzeko moduan.

Dokumentu hau instalatu, martxan jarri edo konpondu behar dutelako tresna manipulatu behar duten guztiei zuzenduta dago. Kontsulta teknikoak egiteko aukera ematen digun dokumentua da.

Definizioak:

U.B.S.: Ur Bero Sanitarioa

LTZ: Laguntza teknikoko zerbitzua

BSP: British Standard Pipe

RITE: Eraikuntzetako Instalazio Termikoen Araudia (1027/2007 EDa, uztailaren 20koa)

Gas erregaia banatzeko eta erabiltzeko araudi tekniko (919/2006 EDa, uztailaren 28koa)



Arrisku elektrikoa: Ohar hauei kasurik egiten ez bazaie, arriskua egongo da kalte fisikoak izateko eta elektrokuta gertatzeko edo tresnan kalteak gerta daitezke.



Adi: ohar hauei kasurik egiten ez bazaie, arriskua dago kalte fisikoak izateko edo tresnan kalteak gerta daitezke.



Garrantzitsua: produktua behar bezala ulertzeko beharrezkoa den informazio kritikoa identifikatzen du.

Galdararen aldaketa edo zaintza FAGOREko Laguntza Teknikoko Zerbitzuko langileek (LTZ) edo langile kualifikatuek egin behar dute.

Galdaran edozer gauza egin aurretik, deskonektatu elektrizitatearen saretik eta itxi pasoko giltza.

Galdara ahalik eta hoberen funtzionatzeko ezinbestekoa da urtean mantentze lanak egitea.

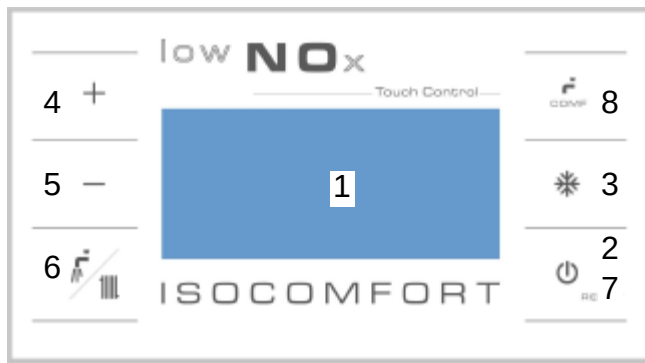
Debekatuta dago galdaran zigilatuta dauden aldeetan zerbait egitea. Instrukzio hauek ez errespetatzeagatik gertatzen diren kalteak ez ditugu gure gain hartuko.

ESKULIBURU HONEN DATU TEKNIKOAK ETA NEURRIAK EZ DIRA LOTES-LEAK. ENPRESAK ALDAKETAK EGITEKO ESKUBIDEA IZANGO DU ALDEZ AURRETIK JAKINARAZI BEHARRIK IZAN GABE. INPRENTAKO EDO TRANSKRIPZIOKO AKATSAK DIRELA ETA DOKUMENTUAN ESATEN DEN ZERBAIT GAIZKI BALEGO, GUK EZ GENUKE INOLAKO ERANTZUKIZUNIK IZANGO HORRETAN.

ESKUBIDE GUZTIAK ERRESERBATUTA GELDITZEN DIRA. DOKUMENTU HAU EZIN DA, EZ OSORIK EZ ZATIKA, ERREPRODUKZITU EDO ARTXIBATZEKO SISTEMETAN GORDE, EZ ETA BIDE ELEKTRONIKOAK, MEKANIKOAK, FOTOKOPIAK, GRABAZIOAK EDO BESTE BIDEREN BAT ERABILIZ INORI EMAN ERE, ENPRESAK HORRETARAKO BAIMENA IDATZIZ EMAN EZ BADU BEHINTZAT.

Tresna instalatu eta erabili aurretik, irakurri arretaz instrukzio liburu hau.

1.- AGINTE PANELA



FEE-24NOX MODELOA

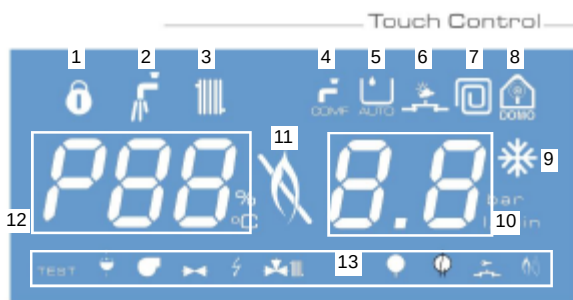


FE-24NOX MODELOA

- 1.- Bistaratze pantaila
- 2.- PIZTU/ITZALI botoia
- 3.- NEGUA botoia
- 4.- KONTSIGNA HANDITZEA botoia

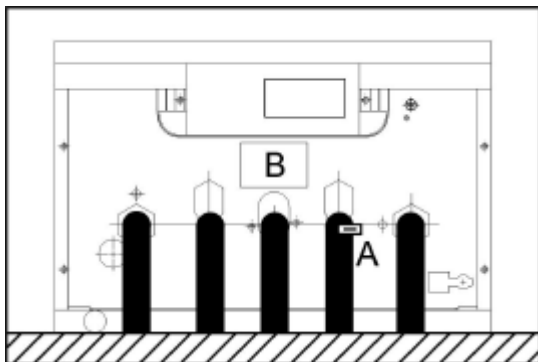
- 5.- KONTSIGNA TXIKITZEA botoia
- 6.- UBS / BEROGAILUA botoia
- 7.- RESET botoia
- 8.- CONFORT botoia

Bistaratze pantailaren xehetasuna



- 1.- Teklatua blokeatzea
- 2.- UBS Kontsigna / UBS martxan
- 3.- Berog. Kontsigna / Berog, martxan
- 4.- COMFORT modua (bakarrik ISOCOMFORT Mod.)
- 5.- Betetze automatikoa (bakarrik ISOCOMFORT Mod.)
- 6.- Leku itxiko termostatoa
- 7.- Zoru bero emalea
- 8.- Domotikako kita konektatuta
- 9.- Negu Modua (berogailua AKTIBOA)
- 10.- Berogailuaren zirkuituko uraren presioa
- 11.- Sugarraren adierazlea / Akatsa (marratuta)
- 12.- UBS / berogailuaren kontsigna
- 13.- Zerbitzu Teknikoarentzako adierazleak.

2.- MARTXAN JARTZEA



GARRANTZITSUA: galdarak martxan jartzeko zerbitzua dauka. Horretarako **FAGOREKO** Laguntza Teknikoko Zerbitzura deitu (Tel.: 902 10 50 10).

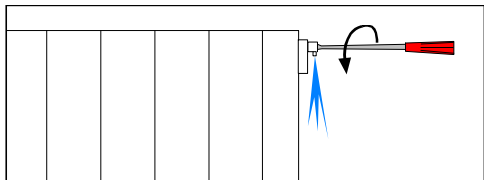
- 1.- Konektatu 220-230V ~ 50Hz sare elektrikoarekin
- 2.- Ekipamendua martxan jarri PIZTU/ITZALI botoiari sakatuta.
 - Galdararen pantailan "F03" eta "0.0" agertuko da berokuntzako zirkuituan urik ez dagoelako. Zirkuitua urez betetzen denean, akatsa desagertu egingo da.
- 3.- **Ur Bero sanitarioaren zirkuitua (UBS)**
 - Ireki etxeko ur hotzaren txorrota (A), ikusi eskuineko irudia.
 - Ireki instalazioaren ur beroaren txorrota instalazioa urez betetzeko.
- 4.- **Berokuntzako zirkuitua.**

Etxeko ur hotzaren txorrota zabalik dagoela (A), berokuntzako zirkuitua urez beteko da:

- COMFORT modeloetan betetzeko txorrota irekita (B).
- ISOCOMFORT modeloetan automatikoki beteko da eta

pantailan, uraren presioak nola egiten duen gora ikusiko da. Presioa handitzen ez bada, RESET teklari sakatu. Betetze Automatikoaren ikonoa keinuka egongo da zirkuitua betetzen ari den bitartean.

- Ireki erradiadoreen purgagailuak instalazioan urak egiten duen ibilbidearen noranzkoan.
- Purgagailuetatik ura ateratzen hasi orduko itxi purgagailuak.



- COMFORT modeloetan uraren presioa 1.0 bar izatera heltzen denean itxi betetzeko txorrota.
- NEGUA botoiari sakatu eta galdara martxan hasiko da eta berokuntzako zirkuituko ura mugiaraziko du; zirkuituan airea egonez gero, purgatu egingo da.
- Ireki berriro erradiadoreen purgagailuak behar bezala purgatzeko. Betetzeko txorrota (B) berriro ireki behar bada, COMFORT modeloetan, uraren presioa 1.0 bar-etan jarriko da berriro.

5.- Martxan jartzea lehenengo aldiz.

OSO GARRANTZITSUA: Galdara martxan jarri aurretik, ziurtatu galdararen urak presio egokia duela eta zirkuitua behar bezala purgatuta dagoela zaratarik egin ez dezan.

- Ziurtatu berokuntzako zirkuitua behar bezala beteta eta purgatuta dagoela. Pantailak 1 eta 1,2 bar arteko presioa adierazi behar du berokuntza zirkuiturako, barruko ura hotza dagoenean.
- Ziurtatu gasa galdarara heltzen dela (gasaren giltza irekita).
- Ziurtatu galdarak tentsio elektrikoa baduela.

3.- FUNTZIONAMENDUA

GARRANTZITSUA: Galdarak martxan jartzeko zerbitzua dauka. Horretarako FAGOREko Laguntza Teknikoko Zerbitzura deitu (Tel.: 902 10 50 10).



Galdara piztea

- 1.- Ziurtatu galdarak tentsio elektrikoa baduela.
- 2.- Sakatu PIZTU/ITZALI botoiari
- 3.- Galdara prest dago ACS (Etxeko Ur Beroa) eskatzen denean funtzionatzeko.



UBS kontsigna aukeratzea

- 1.- Sakatu UBS/BEROGAILUA botoiari eta pantailaren ezkerreko aldea keinuka hasiko da; errepikatu txorrota eta kontsigna keinuka ikusi arte.
- 2.- HANDITZE/TXIKITZE botoiak erabiliaz, kontsigna aldatu nahi duzun tenperaturara (35 °C -60 °C)



Aktibatu Berogailu Zerbitzua

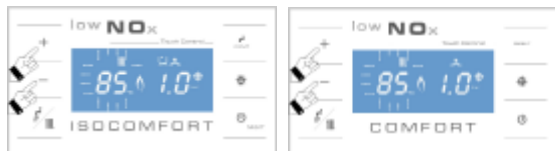
- 1.- NEGUA Botoiari sakatu eta pantailan negua adierazten duen iza-rra agertuko da, galdara prest egongo da berogailu lana egiteko giroko termostatoak berogailua martxan jartzea eskatzen duenean.
- 2.- Giroko termostatoa ixten denean, galdara BEROGAILU gisa has-ten da lanean eta horrela jardungo du giroko termostatoak aukeratu-tako tenperaturara edo galdarak kontsigna moduan duen berokuntzako tenperaturara heldu arte.

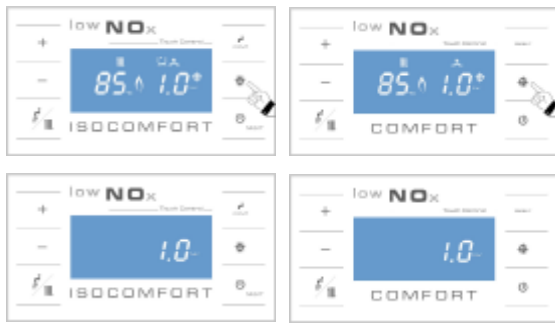
OHARRA-Ur Bero Sanitarioak (UBS) beti lehentasuna dauka BEROGAILU zerbitzuaren aurrean.



BEROGAILUko kontsigna aukeratzea

- 1.- Sakatu UBS/BEROGAILUA botoiari eta pantailaren ezkerreko aldea keinuka hasiko da; errepikatu erradiadorea eta kontsigna kei-nuka ikusi arte.
 - 2.- HANDITZE/TXIKITZE botoiak erabiliaz, kontsigna aldatu nahi duzun tenperaturara (60 °C -85 °C)
- OHARRA - Berogailua ZORU BERO EMAILEko zirkuitu gisa konfiguratuta badago (45°C-60°C), ezingo da kontsigna aldatu segurtasunagatik.**





Berogailu Zerbitzua desaktibatzea

- 1.- Negua adierazten duen izarra pantailan agertzen denean, berogailu zerbitzua aktibatuta dagoela esan nahi du.
- 2.- NEGUA botoiari sakatuta, desaktibatu egiten da berogailu zerbitzua.

OHARRA: UBS zerbitzuak aktibatuta jarraitzen du erabiltzaileak eskaera bat egin arte.



Galdara itzaltzea

- 1.- Sakatu PIZTU/ITZALI botoiari
- 2.- Galdara itzali egingo da eta pantailan ez da gehiago daturik agertuko.



Teklatua desblokeatzea

Segurtasuna dela eta, 30 segundotan ez bada galdararen botoi bat ere ukitzen, blokeatuta gelditzen da inork nahi gabe botoirik sakatu ez dezan (esaterako garbitzerakoan). Blokeatuta dagoela adierazteko, goiko aldean, ezkerrean, giltzarrapo bat agertuko da.

- 1.- Sakatu edozein botoiri 2 edo 3 segundotan eta pantailako giltzarrapoa desagertu eta txistua entzungo da; horrek teklatura desblokeatuta dagoela baieztatuko digu.



Segurtasunezko blokeoa

- Galdarak segurtasun sistemak ditu zerbait gaizki funtzionatzen ari dela detektatzen denean galdara blokeatzeko.
- Blokeo hauetako batzuk automatikoki jartzen dira berriro hasierako egoeran, baina segurtasunezko blokeo garrantzitsu bat denean kome-ni da erabiltzaileak galdera osoa berrasieratzea.
- Kontsultatu eskuliburuaren 7. atala.- BLOKEO KODEAK

- 1.- Konpondu blokeoa eragin ahal izan duen arrazoia.
- 2.- Sakatu RESET botoiari eta segundo batzuetan blokeo pantailatik desagertuko da.
- 3.- Errepikatu aurreko eragiketak behin baino gehiagotan Laguntza Tekniko Zerbitzura deitu aurretik.

COMFORT aukera (Bakarrik ISOCOMFORT modeloak)



- ISOCONFORT modeloek mikrometaketa sistema berritzaile bat dute.
- Sistema honekin etxeko ur beroa berehala hel daiteke kontsignako temperaturara. Horretarako "Comfort" aukera aktibatuta eduki behar da. Bi modu daude "Comfort" aukera aktibatzeko:

- COMF botoiari sakatuta (pantailan txorrota bat eta Comf hitza agertuko dira), galdarak, eskaera egon ala ez egon, ura bero mantentzen du barruan eta horrela erabiltzaileak ur beroa nahi duenean berehala izango du. Berriro COMF botoiari sakatuta, desaktibatu egingo da, eta COMFORT ikonoa pantailatik desagertuko da.

- "Comfort" aukera aktibatzeko beste modua da instalazioaren ur beroaren edozein txorrota bat-batean irekitzea eta ixtea (2 aldiz, 5 seg. baino gutxiagotan). Funtzio honi "Remote Tap Control" (RTC) deitzen zaio. Funtzio honek piztuta jarraitzen du gehienez 15 minututan Etxeko Ur Beroa (ACS) azkenekoz eskatu denetik, eta desaktibatuta automatikoki desaktibatuko da.

4.- MANTENTZE LANAK

 **GARRANTZITSUA:** urtero galdara mantentzeko lanak egin behar dira derrigorrez, hala ezartzen baitu indarrean dagoen legeriak (1027/2007 EDaren IT3aren arabera)



Hortaz, urtean behin, galdara ikuskatzeko eskatu.

FAGOREk gomendatzen dizu mantentze lan integraletarako kontratu bat egitea (KARTA ZURIA). Kontratu hori FAGOREko Laguntza Teknikoko Zerbitzurako (LTZ) edozein zentrotan egin dezakezu.

Legeak ezarritako epealdietan mantentze lanak eginda, galdararen bizitza luzatzea lortzen da, bai eta gasaren fakturan aurrezte ere.

5.- IZOZTEETATIK BABESTEKO NEURRIAK

Galdarak berogailuko zirkuituko ura ez izozteko segurtasun sistema bat dauka.

 **Segurtasun hori beti egon dadin, ezinbestekoa da galdara sare elektrikotik ez deskonektatzea, bai eta gasaren giltza ez ixtea ere.**

Ura ez izozteko segurtasuna

Galdararen barruan dagoen uraren tenperatura 6°C baino gutxiagokoa denean, ponpa martxan jartzen den tenperatura 9°C-ra heldu arte.

Tenperaturak jaisten jarraitzen badu eta 3°C-ra arte jaitsi dela detektatzen bada, galdara piztu egiten da gutxieneko potentziarekin itzulerako uraren tenperatura 20°C-ra heldu arte edo joaneko urak 50°C-ko tenperatura izan arte.

Galdara blokeatuta badago, bigarren segurtasun sistema honek ez du bete-betean jardungo. Ponpa martxan jarri baino ez da egingo, eta erregailua ez da piztuko.

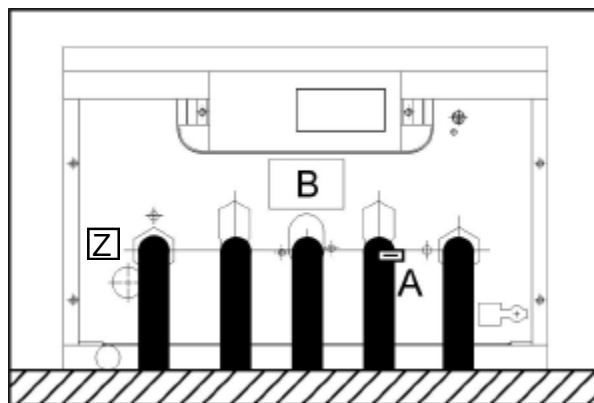
Hotza egiten duen garaietan eta aparatua izotza egin dezakeen leku batean badago, etxeko uraren zirkuitua hustu egin beharko da, honelaxe hain zuzen ere:

Galdararen ur hotzaren sarrerako txorrota itxi (A).

Etxeko ur beroaren irteerako txorrota bat ireki (txorrota horrek galdara baino pixka beherago egon beharko du).

OHARRA: denbora luzez bertan inor ez bada egon behar, gomendatzen da berogailuko zirkuitua hustea, galdarak duen husteko balbulari eraginda (Z); ikusi eskuliburu honen 12. atala.

Galdara tenperatura baxuetan badago, gomendatzen da berogailu instalazioa izozte aurkako produktuak betetzea.



6.- PONPA EZ KATEATZEKO SISTEMA

Galdarak ponpa ez kateatzeko segurtasun sistema bat dauka.

 **Segurtasun hori beti egon dadin, ezinbestekoa da galdara sare elektrikotik ez deskonektatzea.**

Zirkulazio ponpa ez kateatzeko sistema

Erabili den azken alditik 23 orduetik 23 orduetara, ponpa martxan jarriko da 30 segundotan, ponpa kateatuta ez gelditzeko.

7.- BLOKEO KODEAK



● Galdarak segurtasun sistemak ditu zerbait gaizki funtzionatzen ari dela detektatzen denean galdara blokeatzeko.

● Blokeo hauetako batzuk automatikoki jartzen dira berrir hasierako egoeran, baina segurtasuneko blokeo garrantzitsu bat denean kome-ni da erabiltzaileak galdera osoa berrasieratzea.

● Segurtasuneko blokeo bat gertatzen denean galdarak "F" letra eta blokeoari dagokion kodea erakusten ditu bistaratze pantailan eta blokeatuta dagoela adierazten duen argia pizten da (SUGARRA MARRATUTA).



Galdara blokeatzen denean honako urratsak egin behar dira:

- 1.- Konpondu blokeoa eragin ahal izan duen arrazoa.
- 2.- Sakatu RESET botoiari eta segundo batzuetan blokeo pantailatik desagertuko da.
- 3.- Errepikatu aurreko eragiketak behin baino gehiagotan Laguntza Tekniko Zerbitzura deitu aurretik.

SEGURTASUNEO BLOKEOEN KODEAK

F01 -Akatsa pizteko unean. Akats hau gasik ez dagoelako gertatu ohi da. Egiatzatu gas hartunearen giltza irekita dagoela.

F02 Akatsa ebakuazioan. Egiatzatu errekuntzak eragindako gasak kanporatzeko hodian ez dagoela ezer, ez kanporako irteeran ez airea sartzen den aldean.

F03 Berogailuaren zirkuituan dagoen presioa 0,6 bar baino gutxiago edo 2,8 bar baino gehiago bada, galdara blokeatu egingo da. Galdara automatikoki berrasieratuko da berogailuaren zirkuituan presio balio egokiak jarrita.

Egiatzatu ea zirkuitua ondo purgatuta dagoen; horretarako, berogailuetako purgatzeko giltzak pixka bat ireki.

Behin berogailuak purgatuta zirkuitua urez bete presioa 1 bar izan arte, "Martxan jartzea" izeneko 2. atalean agertzen den bezala.

Gainontzeko akatsak konpontzeko, LTZri deitu behar zaio. (Akatsak: F04, F05, F06, F10, F12 eta F13)



LTZri deitu aurretik, desblokeatu galdara eta martxan jartzen saiatu behin baino gehiagotan.

8.- FAGOR GARANTIAREN BALDINTZA OROKORRAK

FAGOR GARANTIAREN BALDINTZA OROKORRAK

Fagor galdara entregatu eta ondorengo bi urtetan gerta daitezkeen desadostasunen ardura hartzen du bere gain, hala ezartzen baitu 2372003 Legeak.

Galdara erosi edo gas horniketan alta eman eta ondorengo sei hilabetetan gertatzen diren desadostasunak, berriz, dohainik konponduko zaizkio erabiltzaileari.

Horretaz aparte, Fagorrek gehienez 2 urteko garantia ematen du galdararen pieza eta osagaietarako, baina pieza eta osagaien aldaketa Fagorreko Laguntza Teknikoko Zerbitzu Ofizialeko langileek egin beharko dute beti.

Fagorrek ez du bere gain hartzen bere markako galdara instalatzerakoan gerta daitezkeen desadostasunak.

Galdara martxan jartzen duzun lehenengo unetik galdararen markarekin prebentzio gisako mantentze lanetarako kontratu bat sinatzea gomendatzen dizugu.

OSO GARRANTZITSUA: garantia honen onurak izateko, erabiltzaileak erosketa data egiatzatzen duen agiria erakutsi beharko du ezinbestez markako laguntza teknikoko zerbitzuko langileen aurrean.

Horretarako, aparatuaren erosketa faktura edo gasaren alta emateko kontratua erakutsi dezake.

Oharra: Garantia honetaz, prebentzio gisako mantentze lanetarako kontratuaz edo aparatuak matxura bat duenean, kontsultarik egin edo azalpenik eskatu nahi baduzu, jarri zaitez gurekin harremanetan **902 10 50 10** telefono zenbakira deituta edo **www.fagor.com** helbide elektronikora idatzita.

Gure teknikari guztiek txartel bat daukate Markako Laguntza Teknikoko Zerbitzu Ofizialeko langileak direla egiatzatzeko.

Zure onerako, eskatu beti txartel hori.

GARANTIA HONEN SALBUESPENAK

Honako konponketak ez dira garantia honetan sartuko eta, beraz, erabiltzailearen kontura izango dira: h

a) Utzikeriagatik edo aparatua gaizki erabiltzeagatik gertatzen diren matxurak bezzeroaren kontura konponduko dira.

b) Ustekabez, ezinbestez (fenomeno atmosferikoak edo geologikoak) gertatzen diren matxurak edo izozteak, edozein motatako eta galdararekin zerikusia ez duen arrazoiaren baten ondoriozko gainkargaren batek eragindakoak.

c) Aparatuaren karea metatzen delako egin beharreko konponketak.

d) Aparatua gaizki instalatzeagatik, beharrezko akreditaziorik ez duen teknikari batek aparatua martxan jartzeagatik, baimenik ez duten edo laguntza teknikoko zerbitzu ofizialekoak ez diren pertsonak egindako manipulazio, aldaketa edo konponketengatik edo instalatzeko eta erabiltzeko Instrukzio liburuan edo Instalaziorako Eskuliburuan edo indarreko legedian jasotzen diren gomendioei kasu egin gabe gaizki egindako mantentze lanengatik, egin behar diren lanak.

e) Kalte eta galeren ordaina, galdararen aldaketa eta galdararen prezioa itzultzea.

Garantia honek Espainiako lurraldean baino ez du balio, eta bakarrik esandako aparaturako izango da. Fagor Electrodomésticos, S.Coop. enpresak, egoitza San Andres auzoa, 18. 20500-Arraste-Gipuzkoa helbidean daukanak, emango du garantia hau.

ÍNDIX

1.- PLACA DE COMANDAMENTS	18
2.- POSADA EN SERVEI	18
3.- FUNCIONAMENT	19
4.- MANTENIMENT.....	21
5.- PRECAUCIÓ CONTRA LES GELADES.....	21
6.- ANTIGRIPATGE DE LA BOMBA.....	21
7.- CODIS DE BLOQUEIG	21
8.- CONDICIONS GENERALS DE LA GARANTIA FAGOR	22

Heu triat FAGOR, una marca de gran prestigi que presenta el nivell tecnològic més modern en l'acabat i en el confort, la seguretat i l'ecologia, amb la qual cosa assegureu el vostre benestar i el de la vostra família. Conscients de la nostra responsabilitat, hem fabricat la vostra caldera FAGOR conforme a les estrictes normes de qualitat internes de l'empresa, que tenen l'aval oficial d'AENOR, segons la norma europea ISO 9001 i ISO 14001 de Gestió ambiental.

Llegiu detingudament aquest llibre d'instruccions abans d'instal·lar i utilitzar la caldera, deseu-lo en un lloc segur i fàcil de localitzar.

Aquest document està adreçat a totes les persones que facin ús de l'aparell, sigui per a la seva instal·lació, funcionament o reparació. Proporciona un suport per fer consultes tècniques.

Definicions:

- ACS: Aigua calenta sanitària
- SAT: Servei d'assistència tècnica
- BSP: British Standard Pipe
- RITE: Reglament d'instal·lacions tèrmiques als edificis (RD 1027/2007 de 20 de juliol)
- Reglament tècnic de distribució i utilització de combustibles gasosos (RD 919/2006 de 28 de juliol)



· **Perill elèctric:** si no es respecten aquests advertiments, existeix perill físic i d'electrocució o es poden produir danys a l'aparell.



· **Atenció:** si no es respecten aquests advertiments, existeix perill de danys físics o es poden produir danys a l'aparell.



· **Important:** identifica informació crítica per a una comprensió correcta del producte.

La transformació i manteniment de la caldera cal que siguin realitzats pel Servei d'Assistència Tècnica de FAGOR (SAT) o per professionals qualificats.

Abans de qualsevol intervenció a la caldera, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica i tancar el pas del gas.

Per a un funcionament òptim de la caldera és obligatori fer-ne un manteniment anual.

Queda prohibida la intervenció sobre les parts segellades de la caldera.

No assumim cap responsabilitat pels danys que es produeixen per no haver respectat aquestes instruccions.

LES DADES TÈCNIQUES I LES MESURES D'AQUEST MANUAL NO SÓN VIN-
CULANTS. L'EMPRESA ES RESERVA EL DRET DE POSSIBLES VARIACIONS
SENSE L'OBLIGACIÓ DE PREAVÍS. DECLINEM QUALSEVOL TIPUS DE RES-
PONSABILITAT PER POSSIBLES INEXACTITUDS EN EL CONTINGUT DEL
DOCUMENT, DEGUDES A ERRORS D'IMPRESSIÓ O DE TRANSCRIPCIÓ.

QUEDEN RESERVATS TOTS ELS DRETS. CAP PART D'AQUEST DOCUMENT
ES POT REPRODUIR, MEMORITZAR EN SISTEMES D'ARXIU O TRANSME-
TRE'S DE QUALSEVOL MANERA O MITJÀ ELECTRÒNIC, MECÀNIC,
FOTOCÒPIA, GRAVACIÓ O ALTRE, SENSE L'AUTORITZACIÓ PRÈVIA I PER
ESCRIT DE L'EMPRESA.

Abans d'instal·lar i usar l'aparell, llegiu detingudament aquest manual d'instruccions

1.- PLACA DE COMANDAMENTS



MODEL FEE-24NOX

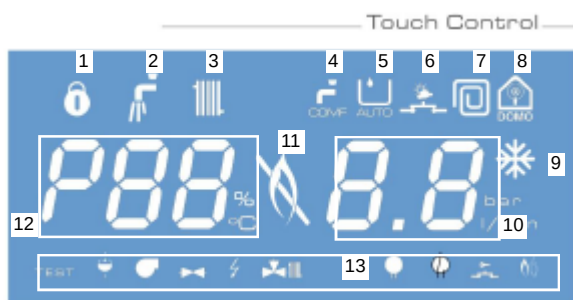


MODEL FE-24NOX

- 1.- Pantalla visualització
- 2.- Botó ENCESA/APAGADA
- 3.- Botó HIVERN
- 4.- Botó INCREMENT CONSIGNA

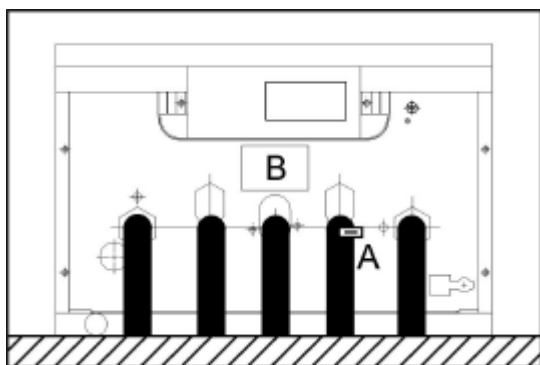
- 5.- Botó DECREMENT CONSIGNA
- 6.- Botó ACS / CALEFACCIÓ
- 7.- Botó RESET
- 8.- Botó CONFORT

Detall de la pantalla de visualització



- 1.- Bloqueig teclat
- 2.- Consigna ACS / ACS Funcionant
- 3.- Consigna Calef. / Calef. Funcionant
- 4.- Mode CONFORT (només a models ISOCOMFORT)
- 5.- Ompliment automàtic (només a models ISOCOMFORT)
- 6.- Termòstat ambient tancat
- 7.- Sòl radiant
- 8.- Kit domòtic connectat
- 9.- Mode Hivern (Calefacció ACTIVA)
- 10.- Pressió d'aigua circuit calefacció
- 11.- Indicador de flama / Fallada (barrat)
- 12.- Consigna ACS / Calefacció
- 13.- Indicadors per al Servei Tècnic

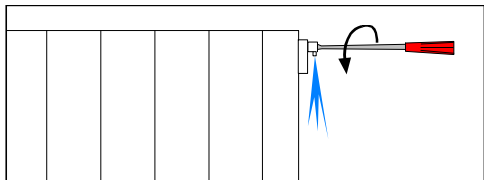
2.- POSADA EN SERVEI



IMPORTANT: la caldera disposa d'un servei de posada en marxa. Per fer-ho cal trucar al Servei d'Assistència Tècnica de Fagor, al telèfon 902 10 50 10.

- 1.- Connecteu a la xarxa elèctrica 220-230V~50 Hz.
- 2.- Poseu en marxa l'equip tot prement ENCESA / APAGADA.
La caldera mostrarà "F03" i "0.0" a la seva pantalla per falta d'aigua al circuit de calefacció. Quan s'ompli, el missatge de fallada ha de desaparèixer.
- 3.- **Circuit aigua calenta sanitària (ACS).**
Obriu l'aixeta d'entrada d'aigua freda sanitària (A), vegeu la figura de la dreta.
Ompliu la instal·lació tot obrint les diferents aixetes d'aigua calenta de la instal·lació.
- 4.- **Circuit calefacció.**
El circuit de calefacció s'omplirà amb la clau de pas d'arribada d'aigua freda sanitària oberta (A):
Als models COMFORT si s'obre l'aixeta d'ompliment (B).
Als models ISOCOMFORT s'omplirà automàticament i el valor de pressió de la pantalla anirà augmentant. En cas que no s'incrementi, premeu la tecla de RESET. La icona d'Ompliment automàtic parpelleja mentre el circuit es va omplint.
Obriu els purgadors dels radiadors segons el sentit de l'aigua a la instal·lació.
Tanqueu els purgadors a mesura que comenci a sortir aigua per cada un.





En els models COMFORT tanqueu l'aixeta d'ompliment quan la pressió arribi a 1,0 bar.

Premeu el botó HIVERN i la caldera es posarà en marxa i mourà l'aigua del circuit de calefacció, d'aquesta manera es purgarà en cas de contenir aire.

Obriu una altra vegada els purgadors dels radiadors per purgar correctament. Si cal, obriu una altra vegada l'aixeta d'ompliment (B), en els models COMFORT, i torneu a establir la pressió a 1,0 bar.

5.- Primera posada en marxa.

MOLT IMPORTANT: abans de posar en marxa la caldera, assegureu-vos que la caldera té la pressió d'aigua adequada i el circuit està purgat correctament per evitar sorolls.

Assegureu-vos que el circuit de calefacció està perfectament ple i purgat. La pantalla haurà d'indicar entre 1 i 1,2 bar amb aigua freda al circuit de calefacció.

Assegureu-vos que el gas arriba a la caldera (clau de pas del gas oberta).

Assegureu-vos que a la caldera li arriba la tensió elèctrica.

3.- FUNCIONAMENT

! IMPORTANT: la caldera disposa d'un servei de posada en marxa. Per a això truqueu al Servei d'Assistència Tècnica de FAGOR (SAT) al telèfon 902 105 010.



Encesa de la caldera

- 1.- Assegureu-vos que a la caldera li arriba la tensió elèctrica.
- 2.- Premeu el botó d'ENCESA / APAGADA.
- 3.- La caldera queda preparada per funcionar quan hi hagi demanda d'ACS.



Selecció de consigna ACS

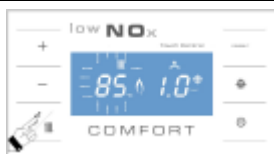
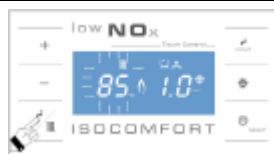
- 1.- Premeu el botó ACS/CALEFACCIÓ i la part esquerra de la pantalla començarà a parpellejar, repetiu-ho fins veure que tant l'aixeta com la consigna parpellegen.
- 2.- Amb els botons INCREMENT / DECREMENT de consigna modifiqueu-la a gust de l'usuari (entre 35 i 60 °C).



Activar Servei de calefacció

- 1.- Premeu el botó HIVERN i a la pantalla hi apareixerà l'estrella hivernal. La caldera queda preparada per funcionar en mode calefacció quan el termòstat ambient ho demandi.
- 2.- Quan es tanqui el termòstat ambient, la caldera es posa en funcionament de mode CALEFACCIÓ i romandrà en marxa mentre el termòstat ambient no arribi a la temperatura seleccionada o a la consigna de calefacció de la caldera.

NOTA – El servei d'ACS sempre és prioritari al servei de CALEFACCIÓ.

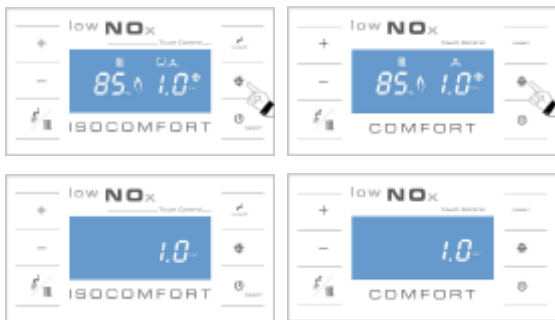


Selecció de consigna CALEFACCIÓ

- 1.- Premeu el botó ACS/CALEFACCIÓ i la part esquerra de la pantalla començarà a parpellejar, repetiu-ho fins veure que tant el radiador com la consigna parpellegen.
- 2.- Amb els botons INCREMENT / DECREMENT de consigna modifiqueu-la a gust de l'usuari (entre 60 i 85 °C).

NOTA – En el cas que la calefacció estigui configurada com a circuit SÒL RADIANT (entre 45 i 60 °C) per seguretat no es pot modificar la consigna.





Desactivar Servei calefacció

- 1.- Quan a la pantalla hi apareix l'estrella hivernal, aleshores el servei de calefacció està activat.
- 2.- En prémer el botó HIVERN es desactiva el servei de calefacció.

NOTA: el Servei d'ACS es manté activat a l'espera que l'usuari faci una demanda.



Apagada de la caldera

- 1.- Premeu el botó d'ENCESA / APAGADA.
- 2.- La caldera s'apaga i la pantalla deixa de mostrar dades.



Desbloqueig de teclat

Per seguretat, una vegada passats 30 segons sense tocar cap botó del comandament de la caldera, aquest queda bloquejat per evitar pulsacions no desitjades (per exemple, en netejar). Ho indica amb un cadenat a la part superior esquerra de la pantalla.

- 1.- Premeu qualsevol botó durant 2 o 3 segons fins que desaparegui el cadenat de la pantalla i emeti un xiulet per confirmar el desbloqueig del teclat.



Bloqueig de seguretat

La caldera està dotada de sistemes de seguretat que bloquegen la caldera en cas de detectar algun funcionament anòmal.

Alguns d'aquests bloqueigs es reinicialitzen automàticament però quan es tracta d'un bloqueig de seguretat important cal que l'usuari reinicialitzi la caldera.

Consulteu l'apartat 7.- CODIS DE BLOQUEIG del manual.

- 1.- Solucioneu la possible causa del bloqueig.
- 2.- Premeu el botó RESET i el bloqueig desapareixerà de la pantalla en uns segons.
- 3.- Repetiu les operacions anteriors en diverses ocasions abans de trucar al Servei d'Assistència Tècnica.



Opció CONFORT (només als models ISOCOMFORT)

Els models ISOCOMFORT incorporen un sistema de microacumulació innovador.

Aquest sistema dota la caldera de la possibilitat d'aconseguir que l'aigua calenta sanitària assoleixi la temperatura de consigna a l'instant. Per això cal tenir activada l'opció "Confort".

Existeixen dues maneres d'activar l'opció "Confort":

- **Premeu el botó COMF (a la pantalla hi apareixerà una aixeta i la paraula Comf)**, la caldera, hi hagi demanda o no, manté l'aigua de l'interior de la caldera calenta, i així assegura a l'usuari una resposta ràpida. Es desactiva prement una altra vegada el botó COMF, i aleshores desapareix la icona de CONFORT de la pantalla.

- **L'altra manera d'activar l'opció "Confort" és mitjançant l'obertura i el tancament momentani (2 vegades en menys de 5 s) de qualsevol aixeta d'aigua calenta de la instal·lació.** A aquesta funció se l'anomena "Remote Tap Control" (RTC). Aquesta funció es manté activa fins a 15 minuts després de l'última demanda d'ACS, i després es desactiva automàticament.

4.- MANTENIMENT

! IMPORTANT: el manteniment anual de la caldera és obligatori, segons els termes de la legislació vigent (segons l'IT3 del RD 1027/2007).



Per tant, una vegada l'any, cal que li feu una revisió.

FAGOR us recomana fer un contracte de manteniment integral (CARTA BLANCA) que pugueu contractar a qual-sevol centre del Servei d'Assistència Tècnica FAGOR (SAT).

Si feu el manteniment en els períodes establert per la llei, s'aconsegueix prolongar la vida de la caldera i un estalvi al rebut del gas.

5.- PRECAUCIÓ CONTRA LES GELADES

La caldera incorpora la seguretat antiglaç del circuit de calefacció.

! Per mantenir aquesta seguretat és imprescindible que la caldera no es desconnecti de la xarxa elèctrica ni es tanqui el pas de gas.

Seguretat antiglaç

Quan la temperatura de l'aigua interna de la caldera baixi dels 6 °C, la bomba es posa en marxa fins que la temperatura pugi fins als 9 °C.

Si la temperatura segueix baixant i es detecta que baixa a 3 °C, la caldera s'encén a la seva potència mínima fins que la temperatura de retorn arribi als 20 °C o la d'anada als 50 °C.

En el cas que la caldera estigui bloquejada, aquesta segona seguretat actuarà de manera parcial. Només es posarà en marxa la bomba i no s'encendrà el cremador.

Durant els períodes de fred i si l'aparell està situat en un lloc exposat a glaçades, cal fer el buidatge del circuit de l'aigua sanitària de l'aparell de la manera següent:

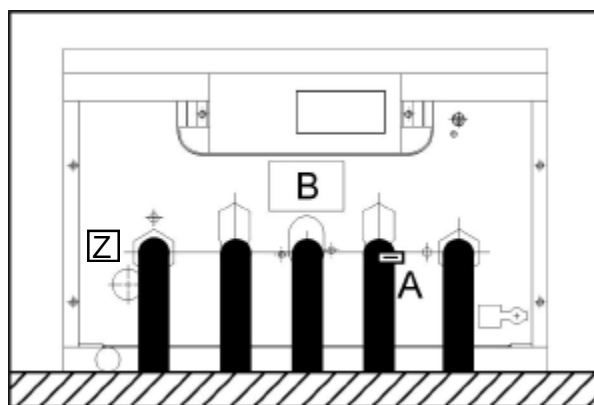
Tanqueu l'aixeta d'entrada d'aigua freda de la caldera (A).

Obriu una aixeta de sortida d'aigua calenta sanitària de

la instal·lació (aquesta aixeta ha d'estar en un nivell inferior a la caldera).

NOTA: en el cas d'absències prolongades, es recomana buidar el circuit de calefacció amb la vàlvula de buidatge que incorpora la caldera (Z), vegeu l'apartat 12 d'aquest manual.

Quan la caldera està exposada a temperatures baixes es recomana omplir la instal·lació de calefacció amb anticongelant. ●●



6.- ANTIGRIPATGE DE LA BOMBA

La caldera incorpora la seguretat d'antigripatge de la bomba.

! Per mantenir aquesta seguretat és imprescindible que la caldera no es desconnecti de la xarxa elèctrica.

Antigripatge de la bomba de circulació

Cada 23 hores des de l'última utilització, la bomba es posa en marxa durant 30 segons amb la qual cosa s'evita el seu gripatge.

7.- CODIS DE BLOQUEIG



● La caldera està dotada de sistemes de seguretat que bloquegen la caldera en cas de detectar algun funcionament anòmal.

Alguns d'aquests bloqueigs es reinicialitzen automàticament però quan es tracta d'un bloqueig de seguretat important cal que l'usuari reinicialitzi la caldera.

En produir-se un bloqueig de seguretat, la caldera mostra a la pantalla de visualització la lletra "F" seguida del codi de bloqueig corresponent i s'encén l'indicador de bloqueig, (FLAMA BARRADA).

Quan hi ha un bloqueig de la caldera, cal seguir els passos següents:



- 1.- Solucioneu la possible causa del bloqueig.
- 2.- Premeu el botó RESET i el bloqueig desapareixerà de la pantalla en uns segons.
- 3.- Repetiu les operacions anteriors en diverses ocasions abans de trucar el Servei d'Assistència Tècnica (SAT).

CODIS DE BLOQUEIG DE SEGURETAT

F01 – Fallada a l'encesa. Fallada per falta de gas. Comproveu que la clau de la connexió de servei del gas està oberta.

F02 Fallada en l'evacuació. Comproveu si la conducció de sortida de gasos cremats està obstruïda a la part de sortida a l'exterior o a l'admissió de l'aire.

F03 Si hi ha una pressió del circuit de calefacció inferior a 0,06 bar o més gran de 2,8 bar, aleshores la caldera es bloqueja. Aquest bloqueig es reinicialitza automàticament amb els valors correctes de pressió al circuit de calefacció.

ció.

Comproveu si el circuit està ben purgat obrint lleugerament els purgadors dels radiadors.

Una vegada purgats els radiadors, ompliu el circuit fins a 1 bar de pressió, com s'indica a l'apartat "2.- "Posada en servei"

A la resta de fallades cal trucar el SAT (Fallades: F04, F05, F06, F10, F12 i F13)



Abans de trucar el SAT cal desbloquejar la caldera i intentar posar-la en marxa diverses vegades.

8.- CONDICIONS GENERALS DE LA GARANTIA FAGOR

CONDICIONS GENERALS DE LA GARANTIA

Fagor respon de les faltes de conformitat de la caldera que es puguin produir durant els 2 primers anys des del lliurament, tal com s'estableix a la Llei 23/2003.

La resolució de les faltes de conformitat que es presentin durant els sis primers mesos, des de la data de compra o l'alta del gas, seran gratuïtes per a l'usuari.

Adicionalment Fagor atorga, a les peces i components de la caldera, una garantia de fins a 2 anys, sempre que aquestes siguin substituïdes pel Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Fagor.

Fagor no es responsabilitza de les faltes de conformitat que es puguin presentar a la instal·lació de la qual forma part la caldera de la seva marca.

Us recomanem que subscriviu un contracte de manteniment preventiu amb la marca des del primer moment de funcionament de la vostra caldera.

MOLT IMPORTANT: per poder optar a aquesta garantia, és totalment imprescindible que l'usuari acrediti davant del servei tècnic oficial de la marca, la data de compra mitjançant la factura de compra de l'aparell o el contracte d'alta del gas.

Nota: per a qualsevol consulta o aclariment amb relació a aquesta garantia, amb el **contracte de manteniment preventiu** o en cas d'avaria del vostre aparell, poseu-vos en contacte amb nosaltres a través del **902 10 50 10** o a **www.fagor.com**.

Tots els nostres tècnics disposen del carnet corresponent que els acredita com a Servei Oficial de la Marca. Per a la vostra garantia exigiu-los la seva identificació.

EXCLUSIONS D'AQUESTA GARANTIA

Queda exclòs de la cobertura d'aquesta garantia i, per tant, el cost total de la reparació anirà a càrrec de l'usuari, el següent:

a) Les avaries provocades per negligència o mal ús de l'aparell per part del client.

b) Les avaries produïdes per causes de cas fortuït, força major (fenòmens atmosfèrics o geològics), congelació, sobrecàrregues de qualsevol tipus i causes externes a la caldera.

c) Les reparacions derivades de l'acumulació de calç en els aparells.

d) Aquelles intervencions que es derivin d'una instal·lació incorrecta de l'aparell, d'una posada en marxa realitzada per un professional sense l'acreditació deguda, d'una manipulació, modificació o reparació realitzada per persones no autoritzades o serveis tècnics no oficials o del seu manteniment no conformes amb les recomanacions d'instal·lació i ús recollides en els Llibres d'Instruccions o Manual d'Instal·lació, o de la legislació vigent.

e) El rescabament de danys i perjudicis, la substitució de la caldera i la devolució del seu preu.

Aquesta garantia només serà vàlida en territori espanyol, i exclusivament respecte de l'aparell esmentat i atorgada per Fagor Electrodomésticos, S. Coop. Bº San Andrés núm. 18, Apartado 20500 Mondragón - Gipuzkoa.

ÍNDICE

1.- PANEL DE MANDOS	25
2.- PUESTA EN SERVICIO	25
3.- FUNCIONAMIENTO	26
4.- MANTENIMIENTO	28
5.- PRECAUCIÓN CONTRA HELADAS	28
6.- ANTIAGARROTAMIENTO DE LA BOMBA	28
7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO	28
8.- CONDICIÓNS XERAIS DA GARANTÍA FAGOR.....	29

Decantouse por FAGOR, unha marca de gran prestixio que presenta o nivel tecnolóxico máis moderno no acabado e na comodidade, a seguridade e a ecoloxía, polo que se garante o seu benestar e o da súa familia. Conscientes da nosa responsabilidade, fabricamos a súa caldeira FAGOR consonte ás estritas normas de calidade internas da empresa, contando co aval oficial de AENOR segundo as normas europeas ISO 9001 e ISO 14001 sobre Xestión Ambiental.

Lea detidamente este libro de instrucións antes de instalar e empregar a caldeira, e gárdealo nun lugar seguro e fácil de localizar.

Este documento está dirixido a todas aquelas persoas que fagan uso do aparello, ben para a súa instalación, funcionamento ou reparación. Serve de axuda documental para realizar consultas técnicas.

Definicións:

- AQS: Auga quente sanitaria
- SAT: Servizo de asistencia técnica
- BSP: British Standard Pipe
- RITE: Regulamento de instalacións térmicas nos edificios (RD 1027/2007 do 20 de xullo)
- Regulamento técnico de distribución e utilización de combustibles gasosos (RD 919/2006 do 28 de xullo)



· **Perigo eléctrico:** De non se respectaren estas advertencias, existe perigo físico e de electrocución ou pódense producir danos no aparello.



· **Atención:** De non se respectaren estas advertencias, existe o perigo de se produciren danos físicos ou danos materiais no aparello.



· **Importante:** Identifica información crítica para un correcto entendemento do produto.

A transformación e o mantemento da caldeira teñen que ser realizados polo Servizo de Asistencia Técnica de FAGOR (SAT) ou profesionais cualificados.

Antes de calquera intervención na caldeira, desconéctea da rede eléctrica e peche o paso do gas.

Para un óptimo funcionamento da caldeira é obrigatorio realizar un mantemento anual.

Queda prohibida a intervención sobre as partes seladas da caldeira.

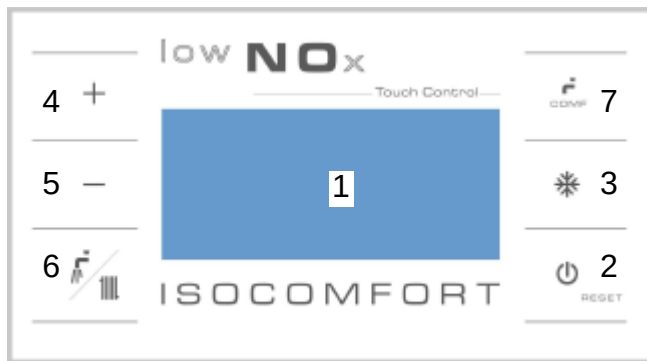
Non asumimos ningunha responsabilidade polos danos que se produzan por non respectar estas instrucións.

OS DATOS TÉCNICOS E AS MEDIDAS DESTE MANUAL NON SON VINCULANTES. A EMPRESA RESÉRVASE O DEREITO A VARIARLOS SEN TER A OBRIGA DE COMUNICALO PREVIAMENTE. DECLINAMOS CALQUERA TIPO DE RESPONSABILIDADE POR POSIBLES INEXACTITUDES NO CONTIDO DO DOCUMENTO QUE SE DEBAN A ERROS DE IMPRESIÓN OU TRANSCRICIÓN.

QUEDAN RESERVADOS TODOS OS DEREITOS. QUEDA PROHIBIDO REPRODUCIR, MEMORIZAR EN SISTEMAS DE ARQUIVOS OU TRANSMITIR DE CALQUERA XEITO OU MEDIO ELECTRÓNICO, MECÁNICO, FOTOCOPIA, GRAVACIÓN OU OUTRO, CALQUERA PARTE DO PRESENTE DOCUMENTO SEN A AUTORIZACIÓN PREVIA E POR ESCRITO DA EMPRESA.

Antes de instalar e usar o aparello, lea atentamente este manual de instrucións

1.- PANEL DE MANDOS



MODELOS FEE-24NOX

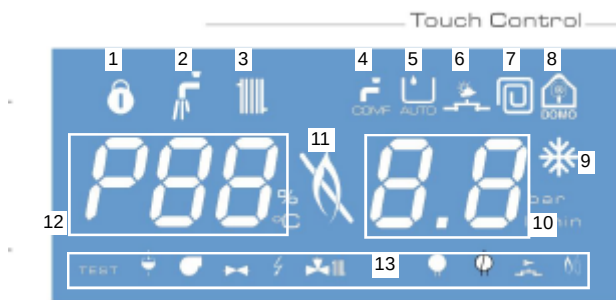


MODELOS FE-24NOX

- 1.- Pantalla de visualización
- 2.- Botón ACENDIDO/APAGADO
- 3.- Botón INVERNO
- 4.- Botón INCREMENTO CONSIGNA

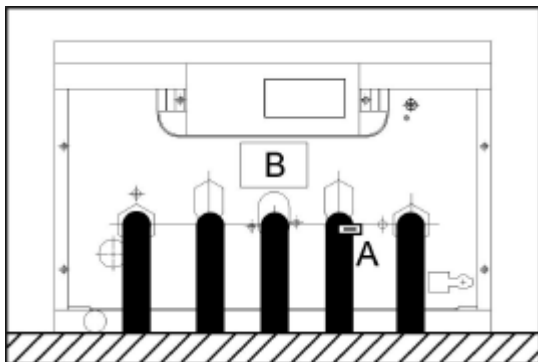
- 5.- Botón DECREMENTO CONSIGNA
- 6.- Botón AQS/CALEFACCIÓN
- 7.- Botón REINICIO
- 8.- Botón CONFORT

Detalle da pantalla de visualización



- 1.- Bloqueo do teclado
- 2.- Consigna AQS/AQS funcionando
- 3.- Consigna Calef. /Calef. funcionando
- 4.- Modo CONFORT (só nos modelos ISOCOMFORT)
- 5.- Enchadura automática (só nos modelos ISOCOMFORT)
- 6.- Termóstato ambiente pechado
- 7.- Chan radiante
- 8.- Equipo domótico conectado
- 9.- Modo Inverno (calefacción ACTIVADA)
- 10.- Presión da auga do circuito de calefacción
- 11.- Indicador da chama/Fallo (chama riscada)
- 12.- Consigna AQS/Calefacción
- 13.- Indicadores para os técnicos

2.- POSTA EN SERVICIO



IMPORTANTE: A caldeira dispón dun servizo de posta en marcha. Chame a Servizo de Asistencia Técnica de FAGOR para que llo fagan no 902 10 50 10.

- 1.- Conectar á rede eléctrica 220-230 V ~ 50 Hz.
- 2.- Pór en marcha o equipo premendo ACENDIDO/APAGADO.
A caldeira mostrará «F03» e «0.0» na pantalla por falta de auga no circuito de calefacción. Ao se encher, debería desaparecer o fallo.
- 3.- **Circuíto de auga de entrada sanitaria (AQS).**

Abrir a billa de entrada de auga fría sanitaria (A). Consulte o debuxo da esquerda.

Encher a instalación abrindo as diferentes billas de auga quente.

- 4.- **Circuíto da calefacción.**

Coa chave de paso de chegada de auga fría sanitaria (A) aberta, encherase o circuíto da calefacción:

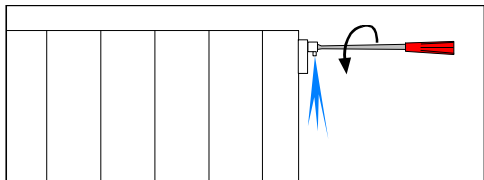
Nos modelos COMFORT, abrindo a billa de enchadura (B).

Nos modelos ISOCOMFORT encherase automaticamente e irá incrementando o valor da presión na pantalla. No caso de que isto non aconteza, premer a tecla de REINICIO. A icona de enchadura automática escintila mentres se enche o circuíto.

Abrir os purgadores dos radiadores seguindo o sentido da auga na instalación.

Pechar os purgadores a medida que empece a saír auga por cada un deles.





Nos modelos COMFORT, pechar a billa de enchedura cando a presión chegue a 1,0 bar.

Premar o botón INVERNO. A caldeira porase en marcha e moverá a auga do circuíto de calefacción, que se purgará no caso de conter aire.

Abrir de novo os purgadores dos radiadores para que se produza correctamente a purga. Se é preciso volver abrir a billa de enchedura (B) nos modelos COMFORT, cómpre volver establecer a presión a 1,0 bar.

5.- Primeira posta en marcha.

MOI IMPORTANTE: Antes de pór en marcha a caldeira, asegúrese de que teña a presión de auga axeitada e que o circuíto estea correctamente purgado para evitar ruídos.

Asegúrese de que o circuíto de calefacción estea perfectamente cheo e purgado. A pantalla deberá indicar entre 1 e 1,2 bares con auga fría no circuíto de calefacción.

Asegúrese de que o gas chegue á caldeira (chave de paso do gas aberta).

Asegúrese de que lle chegue corrente eléctrica á caldeira.

3.- FUNCIONAMIENTO

IMPORTANTE: A caldeira dispón dun servizo de posta en marcha. Chame ao Servizo de Asistencia Técnica de FAGOR para que llo fagan no 902 105 010.



Acendido da caldeira

- 1.- Asegúrese de que lle chegue corrente eléctrica á caldeira.
- 2.- Prema o botón de ACENDIDO/APAGADO.
- 3.- A caldeira queda preparada para funcionar cando se lle demande auga quente sanitaria.



Selección da consigna de AQS

- 1.- Premar o botón AQS/CALEFACCIÓN e comezará a escintilar a parte esquerda da pantalla. Repetir ata ver a billa e a consigna escintilando.
- 2.- Por medio dos botóns de INCREMENTO/DECREMENTO , modificar a consigna a gusto do usuario (entre 35 e 60 °C).



Activación do servizo de calefacción

- 1.- Premar o botón INVERNO e aparecerá unha estrela invernal na pantalla. Deste xeito, a caldeira queda preparada para funcionar en modo calefacción cando exista demanda por parte do termóstato ambiente.
- 2.- Ao pechar o termóstato ambiente, a caldeira ponse en funcionamento no modo CALEFACCIÓN e permanecerá en marcha mentres o termóstato ambiente non acade a temperatura seleccionada ou a consigna de calefacción da caldeira.

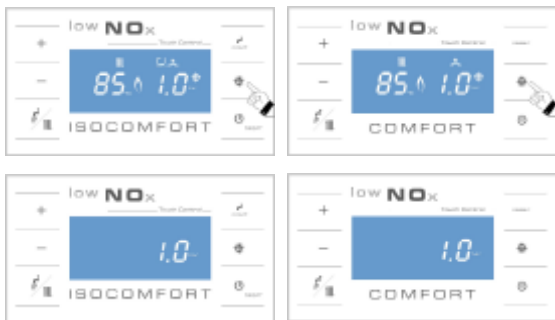
OBSERVACIÓN: O servizo de AQS ten sempre prioridade sobre o servizo de CALEFACCIÓN.



Selección da consigna de CALEFACCIÓN

- 1.- Premar o botón AQS/CALEFACCIÓN e comezará a escintilar a parte esquerda da pantalla. Repetir ata ver o radiador e a consigna escintilando.
- 2.- Por medio dos botóns de INCREMENTO/DECREMENTO , modificar a consigna a gusto do usuario (entre 60 e 85 °C).

OBSERVACIÓN: Por cuestións de seguridade ,no caso de estar configurada a calefacción como circuíto CHAN RADIANTE (entre 45 e 60 °C), non se poderá modificar a consigna.



Desactivación do servizo de calefacción

- 1.- Cando aparece a estrela invernal na pantalla, significa que está activado o servizo de calefacción.
- 2.- Premendo o botón INVERNO, desactívase o servizo de calefacción.

OBSERVACIÓN: O servizo de AQS mantense activado á espera de que o usuario realice unha demanda.



Apagado da caldeira

- 1.- Prema o botón de ACENDIDO/APAGADO.
- 3.- Apágase a caldeira e xa non aparecen datos na pantalla.



Desbloqueo do teclado

Por cuestións de seguridade, transcorridos 30 segundos sen tocar ningún botón do panel da caldeira, o teclado bloquéase para evitar que se preman botóns accidentalmente (por exemplo, ao limpala). O bloqueo aparece indicado por medio dunha icona de cadeado na parte superior esquerda.

- 1.- Premer calquera botón durante 2 ou 3 segundos ata que desapareza o cadeado da pantalla e se emita un sinal acústico que confirme o desbloqueo do teclado.



Bloqueo de seguridade

A caldeira está dotada de sistemas de seguridade que a bloquean no caso de se detectar algún funcionamento anómalo.

Algúns destes bloqueos reiníciense automaticamente, pero de tratarse dun bloqueo de seguridade importante, cómpre que o usuario reinicie a caldeira.

Consultar o apartado 7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO do manual.

- 1.- Solucionar a posible causa do bloqueo.
- 2.- Premer o botón REINICIO e nuns segundos desaparecerá o bloqueo da pantalla.
- 3.- Repetir as operacións anteriores en varias ocasións antes de chamar ao Servizo de Asistencia Técnica.



Opción CONFORT (só nos modelos ISOCOMFORT)

Os modelos ISOCOMFORT incorporan un innovador sistema de microacumulación.

Con este sistema, a caldeira consegue que a auga quente sanitaria acade a temperatura consignada ao instante. Para iso, cómpre ter activada a opción «Confort».

Existen dúas maneiras de activar a opción «Confort»:

— Premendo o botón COMF (na pantalla aparecerá unha billa e as letras COMF) e, con demanda ou sen ela, a caldeira manterá quente a auga do seu interior para garantirlle ao usuario unha resposta rápida. Desactívase premendo de novo o botón COMF. Daquela desaparecerá a icona de COMFORT da pantalla.

— Outro xeito de activar a opción «Confort» é abrindo e pechando momentaneamente (dúas veces en menos de cinco segundos) calquera billa de auga quente da instalación. Esta función, denominada «Remote Tap Control» (RTC), mantense activada ata 15 minutos logo da última demanda de AQS e desactívase automaticamente.

4.- MANTEMENTO

! IMPORTANTE: O mantemento anual da caldeira é obrigatorio, consonte á lexislación vixente (segundo as IT 3 do RD 1027/2007).



Daquela, deberá realizar unha revisión unha vez ao ano. FAGOR recoméndalle realizar un contrato de mantemento integral (CARTA BRANCA), que pode contratar en calquera centro do Servizo de Asistencia Técnica FAGOR (SAT).

Ao realizar o mantemento nos períodos establecidos segundo a lexislación vixente, conséguese prolongar a vida da caldeira e aforrar no recibo do gas.

5.- PRECAUCIÓN CONTRA XEADAS

A caldeira incorpora un sistema de seguridade contra o xeo no circuíto de calefacción.

! Para manter este sistema, é imprescindible non desconectar a caldeira da rede eléctrica nin pechar o paso do gas.

Seguridade contra o xeo

Cando a temperatura da auga interna da caldeira descenda por debaixo dos 6 °C, a bomba ponse marcha ata que a temperatura suba aos 9 °C.

De seguir baixando e detectarse que baixa dos 3 °C, acéndese a caldeira á súa potencia mínima ata que a temperatura de retorno chegue aos 20 °C ou a de ida aos 50 °C.

No caso de estar bloqueada a caldeira, este segundo sistema de seguridade actuará de xeito parcial, xa que se porá en marcha a bomba sen necesidade de acender o queimador.

Durante os períodos de frío, se o aparello está situado nun lugar exposto a xeadas, cómpre baleirar o circuíto de auga sanitaria do seguinte xeito:

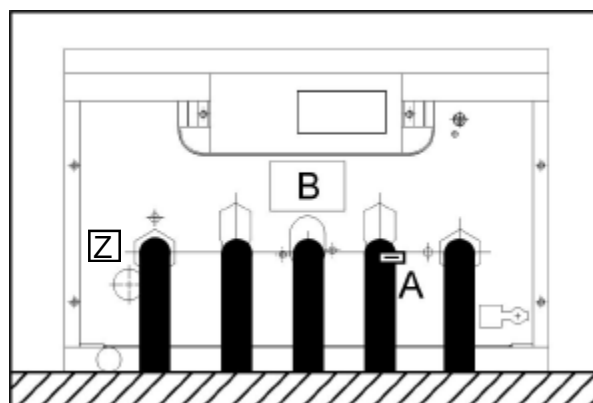
Pechar a billa de entrada de auga fría da caldeira (A).

Abrir a billa de saída de auga quente sanitaria da insta-

lación (esta billa debe estar por debaixo da caldeira).

OBSERVACIÓN: No caso de ausencias prolongadas, recoméndase baleirar o circuíto de calefacción mediante a válvula de baleirado que incorpora a caldeira (Z). Consultar o apartado 12 deste manual.

Cando a caldeira estea exposta a baixas temperaturas, recoméndase encher a instalación de calefacción con anticongelante. ●●



6.- ANTIAGARROTAMENTO DA BOMBA

A caldeira incorpora un sistema de seguridade que evita o agarrotamento da bomba.

! Para manter este sistema, é imprescindible non desconectar a caldeira da rede eléctrica.

Antiagarrotamento da bomba de circulación

Cada 23 horas desde a última utilización, a bomba ponse en marcha durante 30 segundos para evitar que se agarrote.

7.- CÓDIGOS DE BLOQUEO



● A caldeira está dotada de sistemas de seguridade que a bloquean no caso de se detectar algún funcionamento anómalo.

Alguns destes bloqueos reiníciense automaticamente, pero de tratarse dun bloqueio de seguridade importante, cómpre que o usuario reinicie a caldeira.

Ao producirse un bloqueio de seguridade, na pantalla da caldeira aparece a letra «F» seguida do código de bloqueio correspondente e acéndese o indicador de bloqueio, (CHAMA RISCADA).

De se bloquear a caldeira, cómpre seguir estes pasos:



- 1.- Solucionar a posible causa do bloqueo.
- 2.- Premer o botón REINICIO e nuns segundos desaparecerá o bloqueo da pantalla.
- 3.- Repetir as operacións anteriores en varias ocasións antes de chamar ao Servizo de Asistencia Técnica (SAT).

CÓDIGOS DE BLOQUEO DE SEGURIDADE

F01 Fallo no acendido, que se produce por falta de gas. Comprobar que a chave de acometida de gas estea aberta.

F02 Fallo na evacuación. Comprobar se o conduto de saída de gases queimados está obstruído na parte de saída ao exterior ou na admisión de aire.

F03 Cunha presión do circuíto de calefacción inferior a 0,6 bares ou superior a 2,8 bares, a caldeira bloqueáase. Este bloqueo reiníciase automaticamente cos valores

correctos de presión no circuíto de calefacción.

Comprobar se o circuíto está ben purgado abrindo lixeiramente os purgadores dos radiadores.

Unha vez purgados os radiadores, proceder a encher o circuíto ata 1 bar de presión, como se indica no apartado 2: «Posta en servizo».

Para os restantes fallos, chamar ao SAT (fallos: F04, F05, F06, F10, F12 e F13).



Antes de chamar ao SAT, desbloquear a caldeira e tentar pola en marcha varias veces.

8.- CONDICIÓN XERAIS DA GARANTÍA FAGOR

CONDICIÓN XERAIS DA GARANTÍA

Fagor responde ante as desconformidades da caldeira que se poidan producir durante os dous primeiros anos desde a entrega, segundo se establece na Lei 23/2003.

As reparacións das desconformidades que se presenten durante os seis primeiros meses, dende a data de compra ou de alta no servizo de gas, serán gratúitas para o usuario.

No tocante ás pezas e os compoñentes da caldeira, Fagor outorga adicionalmente unha garantía máxima de dous anos, sempre que os substitúa o Servizo de Asistencia Técnica Oficial de Fagor.

Fagor non se responsabiliza das desconformidades que se poidan presentar na instalación da que forme parte a caldeira da súa marca.

Recomendámoslle que subscriba un contrato de mantemento preventivo coa marca dende o primeiro momento de funcionamento da súa caldeira.

MOI IMPORTANTE: Para ser acreedor desta garantía, é totalmente imprescindible que o usuario acredite ante o Servizo Técnico Oficial da marca a data de compra mediante a factura de compra do aparello ou o contrato de alta do gas.

Observación: Se ten algunha consulta ou precisa dalgunha aclaración en relación con esta garantía, co **contrato de mantemento preventivo** ou no caso de avaría do seu aparello, pónase en contacto connosco a través do **902 10 50 10** ou en **www.fagor.com**

Todos os nosos técnicos dispoñen do correspondente carné que os acredita como Servizo Oficial da marca. No seu propio beneficio, esíxalles a súa identificación.

EXCLUSIÓN DA PRESENTE GARANTÍA.

Quedan excluídos da cobertura da presente garantía, e polo tanto correrán por conta do usuario, os gastos totais da reparación nos seguintes casos:

a) Avarías provocadas por actos maliciosos, negligencia ou mal uso do aparello por parte do cliente ou de terceiros.

b) Avarías producidas por causas de caso fortuíto, forza maior (fenómenos atmosféricos ou xeolóxicos), conxelación, sobrecargas de calquera índole e causas externas á caldeira.

c) Reparación derivadas da acumulación de cal nos aparellos.

d) Intervencións que se deriven dunha incorrecta instalación do aparello; dunha posta en marcha realizada por un profesional sen a debida acreditación; dunha manipulación, modificación ou reparación realizada por persoas non autorizadas ou servizos técnicos non oficiais ou dun mantemento non conforme coas recomendacións de instalación e uso que se mencionen no libros de instrucións ou manuais de instalación, ou na lexislación vixente.

e) Rescaramiento de danos e perdas, substitución da caldeira e devolución do seu prezo.

A presente garantía será válida unicamente no territorio español e exclusivamente respecto do aparello mencionado se a outorga Fagor Electrodomésticos, S. Coop. Barrio de San Andrés, 18. 20500 Mondragón (Guipúscoa).

FUNCIÓN LLENADO AUTOMATICO (MODELOS ISOCOMFORT)

FUNCIÓN LLENADO AUTOMÁTICO (MODELOS ISOCOMFORT)

- Las calderas ISOCOMFORT cuentan con una electroválvula de llenado que cuando tiene activada la función de llenado automático hace que la caldera tome la presión adecuada del circuito de calefacción cuando el nivel de presión se encuentra por debajo de lo normal.
- Cuando la caldera esta llenándose, el icono de la función parpadea de manera intermitente.

ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LLENADO AUTOMÁTICO

1. Con la caldera encendida en modo de funcionamiento normal.
2. Mantener pulsada la tecla de invierno durante 6 segundos.
3. Cuando aparezca el icono de llenado automático en la pantalla la función de llenado automático queda activada.

DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LLENADO AUTOMÁTICO

1. Con la caldera encendida en modo de funcionamiento normal y la función llenado automático activada (ICONO LLENADO EN PANTALLA).
2. Mantener pulsada la tecla de invierno durante 6 segundos.
3. Cuando desaparezca el icono de llenado automático en la pantalla la función de llenado automático queda desactivada.

IMPORTANTE: Por defecto esta función va activada en todas las calderas ISOCOMFORT de fábrica.

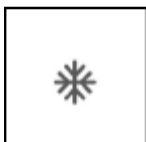
IMPORTANTE: En el primer llenado se hace necesario pulsar la tecla **RESET** para iniciar el llenado automático después de enchufar y encender la caldera.

IMPORTANTE: Si se desactiva y la caldera pierde presión puede dar F3 por falta de presión de agua. Para volver a llenar sería necesario reactivar la función o usar una llave de llenado del circuito externa.

IMPORTANTE: Es necesario tener agua en el circuito de ACS de la caldera para que la caldera se llene en su circuito de calefacción.



6seq.



ANOTACIONES / OHARRAK / ANOTACIONES / NOTAS

[illegible]



Fagor Electrodomésticos, S. Coop.
DIVISIÓN CONFORT
Avda. Cervantes, 45 - Apartado nº18
48970 Basauri (Bizkaia)
ESPAÑA
www.fagor.com